

Prague, { \$DATUM\_EN }

### **ERASMUS+ Nomination Letter**

This is to confirm that the { \$POST }graduate student ( { \$STUDY\_YEAR } year of study) of the { \$FAKULTA\_EN } of Charles University, { \$TITLE } **{ \$CELE\_JMENO }**, born { \$DATUM\_NAROZENI\_EN }, { \$DOKLAD\_EN } No. { \$CISLO\_DOKLADU }, will be participating in the student mobility scheme under the European Union ERASMUS+ Programme at the { \$INSTITUTE }, { \$ZEME\_EN }, from { \$DATUM\_OD\_EN } to { \$DATUM\_DO\_EN }. In accordance with the rules of the ERASMUS+ Programme Charles University will provide the student with a grant to the amount of EUR { \$EUR\_MESIC } ( { \$EUR\_MESIC\_SLOVO } ) per month, i.e. EUR { \$EUR\_CELKEM } ( { \$EUR\_CELKEM\_SLOVO } ) for the period of traineeship abroad.

Encl.:

- 1) Letter of Acceptance
- 2) Grant Statement

**Ivana Herglová**

International Relations Office  
Head, European Office  
Charles University

E-mail: [ivana.herglova@ruk.cuni.cz](mailto:ivana.herglova@ruk.cuni.cz)  
Tel.: +420-224 491 710  
Fax: +420-224 229 487

**ERASMUS+**  
**PRAKTICKÁ STÁŽ**

**ÚČASTNICKÁ SMLOUVA Č. { \$CISLO\_REALIZACE }**

**1. UNIVERZITA KARLOVA:**

Erasmus ID kód: CZ PRAHA07

Adresa: Ovocný trh 3/5, 116 36 Praha 1

Tel.: +420 224 491 302

E-mail: erasmus@ruk.cuni.cz

Zastoupena: prof. MUDr. Jan Škrha, DrSc., MBA., prorektor pro zahraniční styky a mobilitu

(dále jen „vysílající instituce“)

**2. Jméno a příjmení: { \$CELE\_JMENO }**

Trvalé bydliště: { \$BYDLISTE }

Datum narození: { \$DATUM\_NAROZENI }

Pohlaví: { \$POHLAVI }

Státní příslušnost: { \$STATNI\_PRISLUSNOST }

Č. cestovního dokladu: { \$CISLO\_DOKLADU }

Tel.: { \$TELEFON }

E-mail: { \$EMAIL }

Fakulta: { \$FAKULTA }

Studijní cyklus: { \$STUDIJNI\_CYKLUS }

Studijní obor: { \$OBOR } Kód oboru (ISCED-F): { \$KOD\_OBORU }

Počet let ukončeného vysokoškolského studia: { \$ROCNIK }

(dále jen „účastník“)

**Uzavírají tuto smlouvu:**

**1. Předmět smlouvy**

Předmětem této smlouvy je stanovení práv a povinností stran smlouvy, vyplývajících z realizace praktické stáže účastníka v zahraničí v rámci programu ERASMUS+. Za tím účelem poskytuje vysílající instituce účastníkovi finanční podporu dle čl. 3 této smlouvy, kterou účastník přijímá pro realizaci praktické stáže v zahraničí dle čl. 7 a Přílohy C této smlouvy.

**2. Doba a místo pobytu**

Účastník se zavazuje realizovat praktickou stáž v ak. roce { \$ACADEMIC\_YEAR } na:

Přijímající instituce: { \$INSTITUTE }		Země: { \$ZEME }
<b>Doba trvání pobytu</b>		
Od: { \$DATUM_OD }	Do: { \$DATUM_DO }	tj. dní celkem: { \$DNI_CELKEM }

Pobyt začne nejdříve a skončí nejpозději ve výše uvedených dnech. Za počátek pobytu se považuje první den, kdy student musí být přítomen na přijímající instituci (např. první den praktické stáže, počátek uvítací akce na přijímající instituci, jazykové či kulturní přípravy). Za konec pobytu se považuje poslední den, kdy student musí být přítomen na přijímající instituci (např. poslední den stáže). Případný požadavek na prodloužení délky praktické stáže musí být schválen vysílající organizací alespoň jeden měsíc před koncem praktické stáže. Do délky trvání pobytu se nezapočítávají dny cesty.

### **3. Finanční podpora**

Vysílající instituce se zavazuje poskytnout účastníkovi finanční podporu na dobu podle čl. 2 této smlouvy z prostředků Evropské unie (EU) v kombinaci se dny s nulovým grantem ze zdroje EU, které jsou dále financovány ze zdrojů státního rozpočtu (SR) formou příspěvku Univerzity Karlovy na podporu mezinárodních aktivit.

Konečná částka na dobu trvání praktické stáže se stanoví vynásobením počtu dnů/měsíců pobytu na praktickou stáž uvedených v čl. 2 této smlouvy a odpovídající sazby na den/měsíc pro danou cílovou zemi. Pro účely výpočtu platí, že 1 měsíc = maximálně 30 dní. Finanční podpora se neposkytuje na 31. den v měsíci. V případě neúplných měsíců se finanční podpora vypočítá vynásobením počtu dní v neúplném měsíci a 1/30 měsíční sazby. Konečná výše finanční podpory je zaokrouhlena na celá čísla.

Tato finanční podpora je poskytována formou stipendia na základě Rozhodnutí děkana o přiznání účelového stipendia (viz Příloha A této smlouvy) podle čl. 3 odst. 1 písm. b) a čl. 9 Stipendijního řádu Univerzity Karlovy v platném znění na podporu stáže v zahraničí takto:

<b>Finanční podpora na 1 měsíc praktické stáže (= 30 dní):</b>	<b>{EUR_MESIC},-€</b>
Finanční podpora z prostředků EU (= {DNI_EU} dní):	{EUR_EU},-€
Finanční podpora z prostředků SR (= {DNI_SR} dní):	{EUR_SR},-€
<b>Celková finanční podpora na období stáže (= {DNI} dní):</b>	<b>{EUR_CELKEM},-€</b>

### **4. Platba finanční podpory**

Platba finanční podpory podle čl. 3 této smlouvy bude provedena následujícím způsobem:

Přiznané stipendium bude převedeno účastníkovi vysílající institucí na jeho Eurový účet v rámci ČR.

**Číslo účtu: {CISLO\_UCTU} kod banky: {BANKA}**

V případě pobytu kratšího než šest měsíců bude stipendium vyplaceno jednorázově bez zbytečného odkladu od uzavření této smlouvy. V případě pobytu přesahujícího dobu šesti měsíců bude stipendium vyplaceno ve dvou splátkách. Stipendium nebo jeho první část odpovídající alespoň 50% celkové finanční podpory bude vyplacena do 30 dnů od podpisu této smlouvy a nejpozději před začátkem praktické stáže v zahraničí. Druhá část stipendia bude účastníkovi převedena nejpozději před uplynutím první poloviny praktické stáže.

V případě, že účastník nedodal vysílající instituci všechny potřebné podklady dle Přílohy A, B, C této smlouvy dle stanoveného harmonogramu, vysílající instituce zašle účastníkovi stipendium nebo jeho část bez zbytečného odkladu po obdržení těchto podkladů.

### **5. Kvalifikační podmínky programu ERASMUS+**

Účastník prohlašuje, že se seznámil s Kvalifikačními podmínkami programu ERASMUS+ v podobě Opatření rektora č. 34/2015 a podpisem této smlouvy stvrzuje, že tyto podmínky splňuje a bude se jimi řídit.

### **6. Pojištění**

Účastník se zavazuje, že si pro realizaci praktické stáže zajistí pojištění léčebných výloh, pojištění odpovědnosti za škodu a úrazové pojištění, zejména dle podmínek doporučených na přijímající instituci. Účastník se zavazuje zajistit si tato pojištění pro celou dobu trvání praktické stáže v jeho cílové zemi a seznámit se se všemi náležitostmi těchto pojištění.

### **7. Oprávněné aktivity a akademické uznávání**

Finanční podpora je poskytována na řádné pregraduální nebo postgraduální studium vedoucí k získání uznávaného diplomu nebo kvalifikace na vysílající instituci.

Studijní plán Datum: do 10 dnů ode dne jeho vystavení přijímající institucí, nejpozději však do 30. 9. příslušného akademického roku

v zahraničí tvoří tzv. studijní smlouva (Learning Agreement for Traineeship), která je schválena účastníkem, za vysílající instituci fakultou, na které je účastník zapsán, a přijímající institucí a je závazná pro všechny tři strany. Studijní smlouva je součástí této smlouvy jako Příloha B, kterou lze měnit pouze písemnými dodatky prostřednictvím on-line aplikace UK.

**Povinností účastníka je:**

- ⑩ zajistit splnění zvoleného programu praktické stáže na přijímající instituci, tzn. splnění minimálních požadavků stanovených ve studijní smlouvě, v souladu s Kvalifikačními podmínkami Erasmus+ dle čl. 5 této smlouvy,
- ⑩ zajistit písemné odsouhlasení všech změn ve studijní smlouvě jak přijímající, tak vysílající institucí, a to ihned, jakmile nastanou, v případě změn, nejpozději do 1 měsíce od příjezdu studenta na přijímající instituci,
- ⑩ oznámit předčasné ukončení praktické stáže a uvést důvod jeho ukončení,
- ⑩ předložit dokumenty po ukončení praktické stáže (viz čl. 10 této smlouvy),
- ⑩ respektovat pravidla přijímající instituce.

**Podpisem smlouvy vysílající instituce prohlašuje, že:**

- ⑩ souhlasí se zvoleným programem praktické stáže (náplní stáže) účastníka na přijímající instituci,
- ⑩ zvolený plán praktické stáže není v rozporu s osnovami studijního programu účastníka na vysílající instituci,
- ⑩ zajistí uznání praktické stáže absolvované na přijímající instituci jako řádné součásti studia na vysílající instituci v souladu se studijní smlouvou a jejich případnými schválenými změnami v průběhu pobytu anebo dodatkem k diplomu.

**8. On-line jazyková podpora**

V případě, že hlavním jazykem praktické stáže je některý z jazyků dostupných v tzv. OLS (On-line Linguistic Support)<sup>1</sup>, je účastník povinen provést vlastní on-line jazykové hodnocení před a po ukončení praktické stáže v zahraničí. Tato podmínka se nevztahuje na rodilé mluvčí a pro jasně odůvodněné případy.

Účastník se dále může přihlásit do tzv. OLS on-line jazykového kurzu. Jazyková licence bude poskytnuta na žádost Evropskou kancelář. Jazyk výuky: {\$JAZYK\_VYUKY}. Výsledek testu OLS: \_\_\_\_\_.

**9. Financování z jiných zdrojů**

Finanční podpora je příspěvek, který nesmí být použit na krytí obdobných nákladů, které jsou již financovány ze zdrojů EU. Tento finanční příspěvek je nicméně slučitelný s jakýmkoliv jiným zdrojem financování včetně příjmů, jež účastník mohl získat prací nad rámec svého pobytu v zahraničí.

**10. Předkládání dokumentů po návratu**

Účastník se zavazuje předložit po ukončení praktické stáže v souladu s Kvalifikačními podmínkami programu ERASMUS+ na odbor pro zahraniční styky RUK:

- a) originál dokumentu Potvrzující období stáže (Confirmation of Erasmus+ period), potvrzení vydané a podepsané přijímající institucí, obsahující účel a délku pobytu. Formulář vymezující nezbytné náležitosti tohoto dokumentu tvoří Přílohu D této smlouvy.
- b) originál dokumentu Evaluace stáže (Traineeship Certificate) vydaný a podepsaný přijímající institucí (dostupné na webových stránkách UK - Programy EU - Erasmus+)

---

<sup>1</sup> <http://erasmusplusols.eu>

Datum: do 30 dnů po obdržení elektronické výzvy k jejímu podání

c) **Závěrečnou zprávu** ze praktické stáže.

Účastník obdrží pozvání k vyplnění závěrečné zprávy (EU Survey) a dotazníku v databázi zkušeností DZS (Erasmus+ zprávy z mobility studentů) po ukončení zahraničního pobytu. Účastníkovi může být zaslán doplňkový online dotazník za účelem získání úplné zprávy o problematice uznávání.

#### **11. Vrácení přidělené finanční podpory**

1. Účastník je povinen neodkladně vrátit celou finanční podporu nebo její část v případě, že poruší jakoukoliv povinnost vyplývající z této smlouvy, zejména v případě, že:
  - ⑩ nesplní studijní povinnosti vyplývající z čl. 10 této smlouvy, např. když hodnocení náplně stáže se neshoduje se schváleným programem praktické stáže na přijímající instituci a účastník nesplní minimální požadavky stanovené ve studijní smlouvě. Vysílající instituce posoudí celkový přínos praktické stáže a stanoví sankce;
  - ⑩ účastník nepředloží dokumenty podle čl. 10 této smlouvy ve stanoveném termínu.
2. V případě zkrácení praktické stáže při splnění studijních povinností této smlouvy je účastník povinen vrátit vysílající instituci alikvotní část přidělených finančních prostředků. Pokud potvrzení délky pobytu dle Přílohy D této smlouvy bude kratší než předpokládaná délka pobytu uvedená v čl. 2 této smlouvy, je účastník povinen vrátit poměrnou část finanční podpory podle pravidel výpočtu pro přidělení finanční podpory.
3. Předchozí odstavec tohoto článku této smlouvy neplatí v případě, že příjemci ve splnění jeho povinnosti zabránila „vyšší moc“ tj. nepředvídatelná výjimečná životní situace nebo událost, kterou příjemce nemůže ovlivnit a nevznikla jeho pochybením ani nedbalostí. Tuto situaci je příjemce povinen neprodleně oznámit koordinátorovi programu ERASMUS+. Účastník bere na vědomí, že případy „vyšší moci“ musí být potvrzeny ze strany Domu zahraniční spolupráce, jinak bude vysílající instituce trvat na tom, že se o vyšší moc nejedná.

#### **12. Závěrečná ustanovení**

- a) Tato smlouva je vyhotovena ve 2 výtiscích s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží jeden výtisk. Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu poslední z obou stran. Změny smlouvy musí být písemně vyžádány a odsouhlaseny oběma stranami formou dopisu nebo elektronické zprávy. Jakékoli dodatky ke smlouvě musí mít písemnou formu. Tato smlouva se řídí Všeobecnými podmínkami dle Přílohy E a právním řádem České republiky. Příslušný soud určený v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy je výlučně příslušný rozhodovat v jakýchkoli sporech mezi institucí a účastníkem ohledně výkladu, uplatňování nebo platnosti této smlouvy, pokud takový spor nelze vyřešit dohodou obou stran.
- b) Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:
  - Příloha A: Rozhodnutí děkana o přiznání účelového stipendia
  - Příloha B: Potvrzení přijímající instituce o délce a účelu stáže v zahraničí (akceptační dopis z pracoviště)
  - Příloha C: Studijní smlouva pro praktickou stáž (Learning Agreement for Traineeship). Není nutné předkládat originál tohoto dokumentu: v závislosti na národní legislativě jsou přípustné naskenované kopie podpisů a elektronické podpisy.
  - Příloha D: Vzor dokumentu potvrzující období praktické stáže (Confirmation of ERASMUS+ period)
  - Příloha E: Všeobecné podmínky (dostupné na webových stránkách UK - Programy EU - Erasmus+)
  - Příloha F: Erasmus+ Charta studenta (dostupné na webových stránkách UK - Programy EU - Erasmus+)

Datum:

Datum:

Účastník:

Za vysílající instituci:

Příloha D

## CONFIRMATION OF ERASMUS+ PERIOD

### STUDENT

Family name:	{\$S_PRIJMENI}
First name:	{\$S_JMENO}
Sex:	{\$S_POHLAVI}
Date and place of birth:	{\$S_DATUM_NAR}, {\$S_MISTO_NAR}

### SENDING INSTITUTION

Country:	Czech Republic
Name of sending institution:	Charles University (CZ_PRAHA07)
Faculty/Department:	Ovocný trh 3/5, 116 36 Praha 1, Czech Republic

### RECEIVING INSTITUTION

Country:	{\$ZEME_EN}
Name of receiving institution:	{\$INSTITUCE} ({\$ID_CODE})
Department:	{\$DEPARTMENT}

This is to certify that the student has attended our institution for the {\$ACADEMIC\_YEAR} academic year from \_\_\_\_\_ (dd/mm/yy) to \_\_\_\_\_ (dd/mm/yy).

During the period the following tasks were carried out by the student/trainee:

Date: \_\_\_\_\_

Signed: \_\_\_\_\_